ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 28 juin 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques", a donné en sa séance du 27 juillet 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer de 28e Juni 1950 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "houdende wijziging van he koninklijk besluit van 20 September 1883, houdende het reglement van algemeen bestuur va de gezondheidspolitie der huisdieren", heeft ter zitting van 27 Juli 1950 het volgend advies gegeven :

L'objet du projet est de substituer aux articles 54 à 58 qui forment le paragraphe 15 du règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, des dispositions nouvelles relatives à la désinfection des locaux et des emplacements qui ont servi à des animaux atteints ou suspects d'être atteints de maladies contagieuses et des véhicules qui ont servi au transport de solipèdes, de ruminants, de porcs ou d'oiseaux de basse-cour.

Il ressort des explications fournies par le délégué du Ministre au cours de l'examen du projet, que l'expression "désinfection", qui figure dans l'intitulé du paragraphe 15 et dans plusieurs articles du projet, doit être entendue dans le sens large d'assainissement. Il serait, dès lors, préférable de remplacer les mots "désinfection" et "désinfecter" par les mots "assainissement" et assainir".

Le Conseil d'Etat insiste une nouvelle fois sur la nécessité d'établir une coordination de l'ensemble des textes remaniés, dès que toutes les parties du règlement d'administration générale auront fait l'objet d'une révision. Il serait souhaitable, à l'occasion de cette coordination, de scinder le paragraphe 15 en deux chapitres ou paragraphes distincts relatifs, le premier aux dispositions concernant l'assainissement, le second aux règles relatives au transport d'animaux par chemin de fer, par navire ou par avion.

L'alinéa 1er de l'article 58 du projet dispose que l'exécution des mesures prévues aux articles précédents est à charge des détenteurs des animaux. Il ressort des renseignements fournis par le délégué du Ministre que l'intention du gouvernement est de mettre cette obligation à charge de quiconque a la jouissance habituelle des locaux : propriétaire, locataire, usufruitier ou occupant à un titre quelconque.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat in fine de cet avis tient compte de cette intention.

Le projet soulève encore des remarques de forme et de présentation qui ne nécessitent aucun commentaire et qui ressortent du texte reproduit ci-après .

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques.

LEOPOLD III, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques et les insectes nuisibles, modifiée par la loi du 27 juin 1912 et par l'arrêté royal du 14 août 1933;

Vu les articles 54 à 58 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlement d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Communications,

./.....

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le paragraphe 15, comprenant les articles 54 à 58 de l'arrêté royal du 20 septembre 1883 qui porte règlemer d'administration générale de la police sanitaire des animaux domestiques, est remplacé par les dispositions ci-après

"Paragraphe 15. Assainissement - Transport.

Article 54 (art.54 et 55 du projet).

Les locaux et les emplacements qui ont servi à des animaux atteints ou suspects d'être atteints de maladies contagieuses, et les véhicules qui ont servi au transport par route de solipèdes, de ruminants, de porcs ou d'oiseaux de basse-cour, sont assainis conformément aux dispositions arrêtées par le Ministre de l'Agriculture.

Article 55 (art.56, alinéa 1er,du projet).

Les wagons des chemins de fer, les navires et les avions qui ont servi au transport de solipèdes, de ruminants, de porcs ou d'oiseaux de basse-cour, sont assainis conformément aux prescriptions arrêtées de commun accord par le Ministre de l'Agriculture et le Ministre des Communications.

Article 56 (art. 57 du projet).

Les mesures prescrites par le Ministre de l'Agriculture et celles prescrites par ce Ministre conjointement avec le Ministre des Communications, peuvent être étendues aux objets qui ont été en contact avec les animaux ou qui sont susceptibles de servir de véhicule à la propagation des maladies.

./....

"Le Ministre de l'Agriculture et le Ministre des Communications peuvent, en outre, prescrire les moyens de contrôle destinés à assurer l'observation des mesures arrêtées en exécution des dispositions du présent paragraphe.

Article 57 (art.58 du projet).

L'exécution des mesures concernant les locaux es à charge de quiconque en a la jouissance habituelle, qu'i en soit propriétaire, locataire, usufruitier ou occupant à un titre quelconque.

L'exécution des mesures concernant les véhicules et tous autres objets est à charge des propriétaires de ces véhicules et objets.

Lorsque les personnes tenues d'exécuter les mesu res prescrites en vertu des articles 54 et 56 refusent ou négligent d'y procéder, ces mesures sont exécutées d'office sur l'ordre du bourgmestre.

Le recouvrement des frais exposés en vertu de l'alinéa précédent se fait comme en matière d'impositions communales indirectes conformément à la loi du 29 avril 1819.

Article 58 (art.56, alinéa 2, du projet).

En cas d'existence d'une maladie contagieuse à l'intérieur du pays, le Ministre de l'Agriculture, d'accord avec le Ministre des Communications, peut prendre le mesures d'interdiction ou de restriction reconnues nécessaires en ce qui concerne le transport d'animaux par voie ferrée, par navire ou par avion.".

Article 2.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 27 février 1892 relatif au transport par voie ferrée des animaux domestiques en cas d'existe ce d'une maladie contagieuse dans l'intérieur du pays;

./..

2° l'arrêté royal du 30 novembre 1898 rendant applicables au transport des volailles par voies ferrées ainsi qu'aux objets ayant servi au transport ou à l'usage de ces volailles, les articles 55 et 56 du règlement du 20 septembre 1883 sur la police sanitaire des animaux domestiques;

3° l'arrêté royal du 6 avril 1934 concernant l'assainissement des véhicules ayant servi au transport par route des animaux domestiques.

Article 3.-

Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

Le Ministre des Communications,

Het ontwerp strekt er toe de artikelen 54 tot 58, die paragraaf 15 van het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren vormen, te vervangen door nieuwe bepalingen inzake de ontsmetting van de lokalen en plaatsen, welke gediend hebben voor dieren die door besmettelijke ziekten zijn aangetast of verdacht worden het te zijn,en van de voertuigen welke gediend hebben voor het vervoer van eenhoevigen, herkauwers, varkens of pluimvee.

Volgens de uitleg door de gemachtigde van de Minister tijdens het onderzoek van het ontwerp verstrekt, moet het woord "ontsmetting", dat in de titel van paragraaf 15 en in verscheidene artikelen van het ontwerp voorkomt, in de ruime betekenis van gezondmaking worden begrepen. Derhalve is het verkieslijk de woorden "ontsmetting" en "ontsmetten" door de woorden "gezondmaking" en "gezond maken" te vervangen.

\+

\+ \+

De Raad van State beklemtoont nogmaals de noodzakelijkheid, al de omgewerkte teksten te coördineren zodra al de gedeelten van het reglement van algemeen bestuur zullen herzien zijn. Ter gelegenheid van die coördinatie,ware het goed dat paragraaf 15 gesplitst werd in twee afzonderlijke hoofdstukken of paragrafen, waarvan het (de) eerste betrekking zou hebben op de bepalingen inzake de gezondmaking,en het (de) tweede op de regelen inzake vervoer van dieren per spoor, per schip of per vliegtuig.

Luidens het eerste lid van artikel 58 van het ontwerp,valt de uitvoering van de maatregelen in de vorige artikelen voorgeschreven ten laste van de houders van de dieren. Volgens de inlichtingen die door de gemachtigde van de Minister zijn verstrekt, ligt het in de bedoeling van de regering die verplichting op te leggen aan om het even wie

.../...

gewoonlijk het genot van de lokalen heeft : eigenaar, huurder, vruchtgebruiker of bezitter in welke hoedanigheid ook.

In de tekst welke de Raad van State achteraan in dit advies voorstelt, wordt met die bedoeling rekening gehouden.

Voorts geeft het ontwerp inzake vorm en inkleding aanleiding tot opmerkingen, die geen commentaar behoeven en uit de hierna volgende tekst blijken :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren.

LEOPOLD III, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 30 December 1882 op de gezondheidspolitie der huisdieren en schadelijke insecten, gewijzigd bij de wet van 27 Juni 1912 en bij het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933;

Gelet op de artikelen 54 tot 58 van het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1.-

Paragraaf 15, bevattende de artikelen 54 tot 58 van het koninklijk besluit van 20 September 1883 houdende het reglement van algemeen bestuur van de gezondheidspolitie der huisdieren, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

" Paragraaf 15. Gezondmaking - Vervoer.

Artikel 54(artikelen 54 en 55 van het ontwerp).

De lokalen en plaatsen, welke gediend hebben voor dieren door besmettelijke ziekten aangetast of verdacht het te zijn en de voertuigen, welke gediend hebben voor het vervoer over de weg van eenhoevigen, herkauwers, varkens of pluimvee, worden gezond gemaakt overeenkomstig de bepalingen door de Minister van Landbouw voorgeschreven.

Artikel 55 (artikel 56, eerste lid, van het ontwerp).

De spoorwagens, de schepen en de vliegtuigen, die gediend hebben voor het vervoer van eenhoevigen, herkauwers, varkens of pluimvee, worden gezond gemaakt overeenkomstig de voorschriften door de Minister van Landbouw en de Minister van Verkeerswezen in gemeen overleg bepaald.

Artikel 56 (artikel 57 van het ontwerp).

De maatregelen door de Minister van Landbouw en door deze Minister samen met de Minister van Verkeerswezen voorgeschreven, kunnen van toepassing verklaard worden op de voorwerpen die in aanraking geweest zijn met de dieren of die zouden kunnen dienen als middel om de ziekten over te brengen.

De Minister van Landbouw en de Minister van Verkeerswezen kunnen bovendien de contrôlemiddelen voorschrijven welke dienstig zijn om de maatregelen, ter uitvoering van het bepaalde in deze paragraaf genomen, te doen naleven.

.../...

Artikel 57 (artikel 58 van het ontwerp).

De uitvoering van de maatregelen betreffende de lokalen valt ten laste van om het even wie er gewoonlijk het genot van heeft, hij weze eigenaar, huurder, vruchtgebruiker of bezitter in welke hoedanigheid ook.

De uitvoering van de maatregelen betreffende de voertuigen en alle andere voorwerpen valt ten laste van de eigenaars van die voertuigen en voorwerpen.

Indien de personen, die gehouden zijn de krachtens de artikelen 54 en 56 voorgeschreven maatregelen uit te voeren, weigeren of nalaten zulks te doen, worden deze maatregelen van ambtswege uitgevoerd op bevel van de burgemeester.

De invordering van de krachtens het vorige lid gedane kosten geschiedt, zoals voor de indirecte gemeentebelastingen, overeenkomstig de wet van 29 April 1819.

Artikel 58 (artikel 56, tweede lid, van het ontwerp).

Wanneer in het binnenland een besmettelijke ziekte heerst, kan de Minister van Landbouw, in overleg met de Minister van Verkeerswezen, de verbods- of beperkingsmaatregelen treffen die noodzakelijk geacht worden in verband met het vervoer van dieren per spoor, schip of vliegtuig.".

Artikel 2.-

Opgeheven zijn :

1° het koninklijk besluit van 27 Februari 1892 betreffende het vervoer per spoor van huisdieren wanneer in het binnenland een besmettelijke ziekte heerst;

.../...

2° het koninklijk besluit van 30 November 1898 waarbij de artikelen 55 en 56 van het reglement van 20 September 1883 op de gezondheidspolitie der huisdieren van toepassing wordt gemaakt op het vervoer per spoor van pluimvee, alsook op de voorwerpen die gediend hebben voor het vervoer of het gebruik van dat pluimvee;

3° het koninklijk besluit van 6 April 1934 betreffende de ontsmetting van de voertuigen die gediend hebben voor het vervoer van huisdieren over de weg.

Artikel 3.-

De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Landbouw,

De Minister van Verkeerswezen,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
De Heren : raadsheer van State, voorzitter

D. DECLEIRE, conseillers d'Etat
H. BUCH, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) F. LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de l'Agriculture.
van Landbouw.

Le 1950.

De 1950.

Pour le greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,

J. CYPRES.